

ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

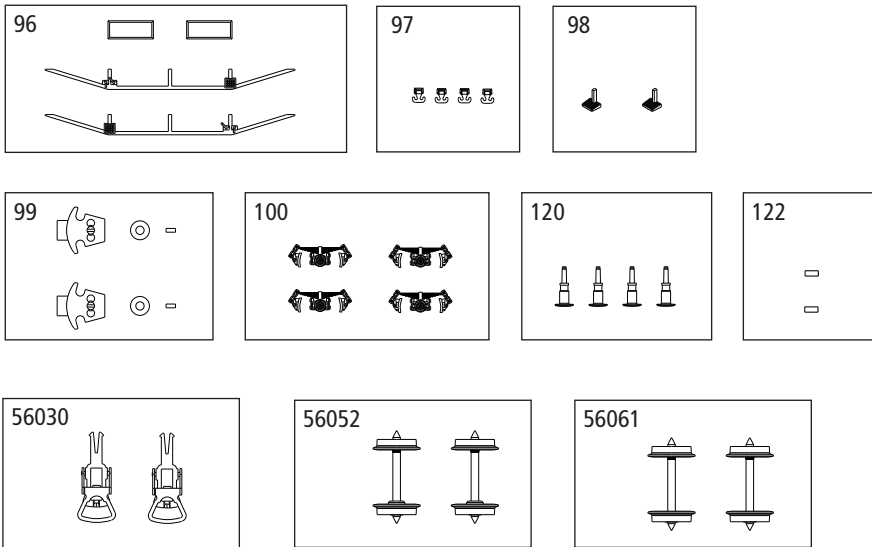
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.

Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



Containertragwagen

Flat Car / Wagon porte / 平板车



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Montageanleitung / Installation Instructions / Notice de montage / 装配说明书

1 Kupplungsmontage Assembling Coupling Montage couplage 装配挂钩

2 Radsatz wechseln Changing wheel sets Modification des ensembles de roues 换轮组

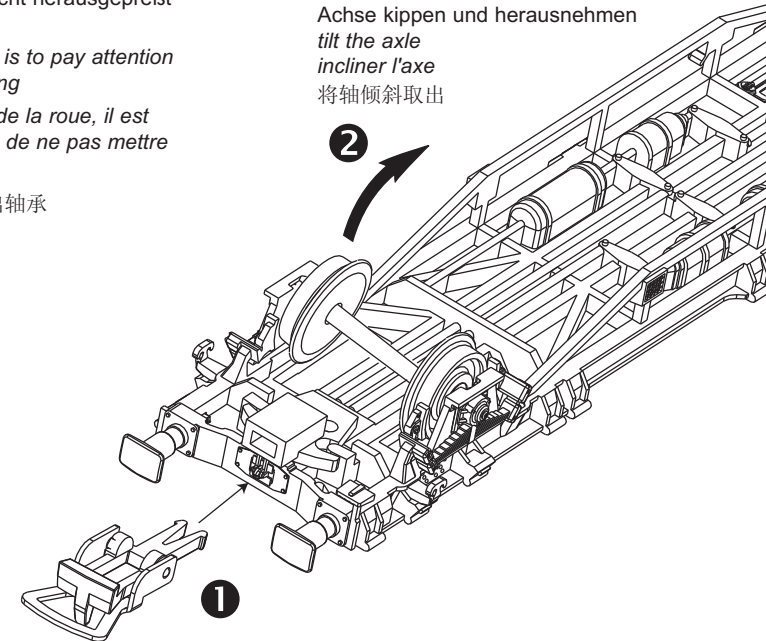
Beim Radsatzwechsel darauf achten, dass die Achslagerbrücken nicht herausgepreßt werden

At changing wheel set it is to pay attention to not put the axle bearing

À modifier les réglages de la roue, il est d'accorder une attention de ne pas mettre le palier d'essieu

更换轮组时注意不要取出轴承

Achse kippen und herausnehmen
tilt the axle
incliner l'axe
将轴倾斜取出



Kupplung bis zum Einrasten in Normschiachtdrücken

Press coupling into the shaft.

Appuyez sur le couplage dans l'arbre.

将挂钩按进挂钩轴中

Einbau in umgekehrter Reihenfolge

Assembling in reverse sequence

Montage dans l'ordre inverse

安装请按相反顺序

ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
54000-96	Untersatz links Untersatz rechts 2x Abdeckung	Side rail L Side rail R 2x Cover	Rail latéral L Rail latéral R 2x Couverture	Sponda laterale sinistra Sponda laterale destra 2x Copertura	8
54000-97	4x Seilanker	4x Side detail parts	4x Pièces de détail de côté	4x Cavo ancoraggio	6
54000-98	2x Trittstufe	2x Step	Étape	2x Pedivella	6
54000-99	2x Kupplungsdeichsel 2x Klemmstück 2x Feder	2x Coupler pocket 2x Clamping piece 2x Spring	2x Poche de coupleur 2x Pièce de serrage 2x Ressort	2x Porta gancio 2x Morsetto 2x Molla	9
54000-100	4x Achslager	4x Axle bearings	4x Paliers d'essieux	4x Boccole	7
54000-120	4x Puffer	4x Buffer	4x Tampon	4x Respingenti	7
54000-122	2x Druckfeder	2x Pressure spring	2x Ressort de pression	2x Molla di compressione	5
	ET aus unserem Standardprogramm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Pezzi di ricambio standard	
56030	Kupplung PIN 72 (2 Stck.)	Coupling, PIN 72 (2 unit)	Attelage, PIN 72 (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi) PIN 72	
56052	Radsatz PIN 76 - DC (2 Stck.)	Wheelset PIN 76 - DC (2 unit)	Essieux PIN 76 - CC (2 unités)	Assali PIN 76 CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz PIN 89 - AC (2 Stck.)	Wheelset PIN 89 - AC (2 unit)	Essieux PIN 89 - CA (2 unités)	Assali PIN 89 CC (2 pezzi)	

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
54000-96	Carril Side L Carril Side R 2x Cubierta	侧扶手-L 侧扶手-R 盖 (2个)	Zijhek L Zijhek R 2x hoes	Боковая обвязка L Боковая обвязка R 2x Обложка	8
54000-97	4x Anclaje de la cuerda	小零件-侧面 (4个)	4x kabel anker	4x Побочные подробно части	6
54000-98	2x Paso	脚踏 (2个)	2x loopvlak	2x Шаг	6
54000-99	2x Bolsillo acoplador 2x pieza de apriete 2x Muelle	挂钩盒 (2个) 夹子 (2个) 弹簧 (2个)	2x dissel 2x Clamp 2x voorjaar	2x муфта карман 2x Зажим 2x Весна	9
54000-100	4x Cojinetes Eje	轴承 (4个)	4x Axle lagers	4x Подшипники мост	7
54000-120	4x Buffer	缓冲器 (4个)	4x Buffer	4x буфера	7
54000-122	2x Muelle de presión	压簧 (2个)	2x Drukveer	2x давления пружины	5
	Piezas de repuesto: estándar	备用零件的标准范围:	Onderdelen standaardassortiment	Запасные части нашего стандартного диапазона	
56030	Enganche PIN 72 (2 p.)	挂钩组件 PIN 72 (2个)	Koppeling, PIN 72 (2 st.)	Сцепки PIN 72 (2 шт)	
56052	Rueda PIN 76 CC (2 p.)	DC轮组 PIN 76 (2个)	Wielstel, PIN 76 - DC (2 st.)	Колёсная пара PIN 76 DC (2 шт)	
56061	Rueda PIN 89 CA (2 p.)	AC轮组 PIN 89 (2个)	Wielstel, PIN 89 - AC (2 st.)	Колёсная пара PIN 89 AC (2 шт)	

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *ценовая категория